УДК 81’243 ***О. В. Зубенко, С. О. Медведєва***

Викладач, викладач

Вінницький національний технічний університет

**ФОРМУВАННЯ НАВИЧОК ПРОДУКТИВНОГО ЧИТАННЯ ПРИ НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИМ МОВАМ В НЕМОВНИХ ВНЗ**

Сучасний розвиток суспільства в світі в цілому та в Україні зокрема ставить нові вимоги до рівня та якості освіченості людей та потребує створення абсолютно нового підходу до освіти. Її основними характеристиками мають стати відповідність новим вимогам суспільства, актуальність та практичність. Ще наприкінці 50-х років академік О.Несмєянов висловив думку, яка й сьогодні залишається актуальною й важливою: «Мені здається, що загальним недоліком нашої середньої і вищої освіти – не мимовільним, а в якому ми всі винні – є прагнення дати учневі якомога більший обсяг знань без належної турботи про якість цих знань. Тим часом сам по собі обсяг цих знань має нульову цінність. Головне значення і в житті, і в науці має вміння застосовувати свої знання. Ми ж переважно дбаємо про обсяг знань, а не про вміння їх застосовувати. Будь-яку освіту – середню чи вищу – слід розглядати не як певний науконакопичувач, що дає змогу збирати знання, а як тренування мозку. Тренування мозку і в середній, і у вищій школі має бути посиленим. Якщо мозок тренований, то знання він закріплює легко, майже автоматично». [3] Саме методи продуктивного навчання здатні призвести до формування міцних, актуальних та практичних вмінь та навичок, придатних до застосування в повсякденному житті та в професійній діяльності.

Поняття «продуктивне навчання» (Productive Learning) було запропоноване на 2-му конгресі INEPS (International Network of Productive Learning Projects and Schools), який відбувся в 1992 в Португалії і визначається як навчальний процес, що використовує продуктивні види діяльності в наближених до життя навчальних ситуаціях. [12]

І. Підласий визначає продуктивне навчання таким чином: «Продуктивні — означає необхідні, дієві, міцні, постійно актуальні, сформовані на належ­ному рівні знання та вміння». [8] Це визначення певною мірою співпадає з ви­могами компетентнісного підходу до навчання.

Продуктивне навчання – це процес освіти, метою якого є розвиток особистості в співтоваристві, також удосконалення самого товариства. Цей процес спрямований на успішність у діяльності, орієнтований на продукт, та осмислення цієї діяльності в групі учнів за підтримки педагогів у реальній життєвій ситуації [4]

Основні ідеї продуктивного навчання представлені у роботах: І.П. Підласого, І. Бьом, Й. Шнейдера, Ю.К. Бабанського, В.В. Давидова, В.М. Монахова, Н.А. Менчинської, В. Оконя, Н.Ф. Тализіної, Г.К. Селевко, А.В. Хуторського.

Технології продуктивного навчання передбачають навчання на основі практичного життєвого досвіду. Продуктивне навчання націлене на придбання і поглиблення студентами життєвих умінь і навичок, воно ініціює особистісний ріст і індивідуальний розвиток, міжособистісний розвиток і взаємодію, самовизначення і самореалізацію. Як освітній процес продуктивне навчання реалізується в рамках індивідуального шляху, що являє собою послідовність кроків, де кожний крок має певний результат, оскільки є продуктивно-орієнтованою діяльністю в реальних життєвих ситуаціях. Принцип продуктивності дає освіті можливість бути не просто особистісно-орієнтованою, а стати повною мірою індивідуальною. Методи продуктивного навчання можна застосовувати будь-до якої дисципліни, іноземної мови в тому числі.

Продуктивність передбачає забезпечення чіткої націленості на реальний, конкретний, кінцевий продукт; він відбиває принципову ідею активної, самостійної навчальної діяльності студента під час опанування навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням». Метою даного підходу є надання цілісної системи знань та формування практичних умінь та навичок з іноземних мов; створення оптимальних умов для розвитку особистості; отримання конкретного продукту в результаті самостійної предметної діяльності студента.

Викладач в системі продуктивного навчання виступає наставником, співробітником, компетентним консультантом, радником, науковим керівником індивідуального проекту. Студент в свою чергу є суб’єктом діяльності, дослідником проблеми, проектувальником своєї навчальної діяльності. В процесі продуктивного навчання студент:

* набуває прикладного досвіду практичної роботи;
* сприймає систему знань через призму практичного досвіду;
* завдяки новому досвіду роботи визначає й фіксує мету поведінки та дій, що ведуть до підвищення життєвої компетентності. [11]

В процесі продуктивного навчання використовуються певні засоби навчання. Використання різноманітних продуктивних форм і методів навчальної діяльності мають обов’язково бути пов’язанні з усвідомленням студентами зв’язку навчального матеріалу та повсякденної життєвої практики, із з’ясуванням можливостей його практичного використання та з розумінням особистісного значення засвоюваних знань. Викладач в свою чергу повинен створювати педагогічні ситуації, які дозволили б студентам виявити творчу активність та ініціативу, а також сприяти створенню атмосфери зацікавленості кожного в навчальній діяльності. Застосування методик продуктивної технології надає широкі можливості для змістовної мотивації навчання. Так, зв'язок навчального матеріалу із практичною діяльністю людини може здійснюватися в різних формах, що надає можливість створення на уроці атмосфери для самостійної, активної та різноманітної діяльності на уроці; навчальний матеріал ілюструється та пояснюється за допомогою прикладів і ситуацій із повсякденного життя, що сприяє формуванню пізнавального інтересу та позитивного ставлення до навчання. Систематичне використання завдань, які передбачають застосування знань і вмінь, сприяє засвоєнню учнями узагальнених способів діяльності, які можуть бути використанні в реальних життєвих ситуаціях. Реалізація продуктивного навчання включає в себе проведення нестандартних уроків з вивчення іноземних мов, під час яких студенти опрацьовують проблемні ситуації, виконують творчі завдання, беруть участь у різноманітних ігрових ситуаціях. Розвитку внутрішньої мотивації до цілеспрямованого навчання, здатності мислити мобільно, обирати правильне розв’язання проблеми сприяють продуктивні техніки критичного мислення. З таких технік доцільно використовувати:

− роботу в групах, під час якої студент, спілкуючись іноземною мовою, учиться відстоювати свою позицію, прислухатись до думок інших;

− дискусії й диспути, у результаті яких конкретизується чи змінюється позиція учня;

− прийоми фронтальної роботи, при застосуванні яких поза увагою не залишається жоден учень;

− створення позитивного емоційного настрою шляхом використання висловів відомих людей, віршованих форм, цікавих фактів, що налаштовує учнів на активну роботу.

Ефективними засобами створення умов для інтенсифікації продуктивної діяльності є ігрові методи, уроки-конференції, диспути та ін.

Продуктивне навчання може втілюватися в навчальний процес шляхом розвитку різних іншомовних мовленнєвих компетенцій. Читання є одним із видів мовленнєвої діяльності, причому його формування та вдосконалення відбувається на усіх етапах навчання іноземній мові. На думку багатьох дослідників цей вид мовленнєвої діяльності є одним із найнеобхідніших. Як правило, студенти використовують іноземну літературу при підготовці до семінарських занять, до курсових та дипломних робіт, до конференцій, а деякі фахівці використовують іноземні джерела і після закінчення вузів, що сприяє підвищенню професійного рівня та отриманню необхідної інформації.

Викладач повинен навчити студентів самостійно здобувати знання, тобто шукати, адаптувати та правильно застосовувати потрібну інформацію. Читання іноземною мовою є для студента засобом задоволення як комунікативних, так і пізнавальних потреб, оскільки дозволяє користуватися усіма засобами інформації – журналом, патентом, монографією; а з широким використанням мережі Internet добре володіння читанням іноземною мовою стало пріоритетним. Метою навчання читання іноземною мовою у вищому навчальному закладі є формування вмінь здобувати необхідну інформацію з іншомовного тексту. Читання – це і робота, і творчість. Воно складається із наступних етапів:

* власне читання;
* засвоєння;
* розуміння тексту.

Основою продуктивного читання є розуміння тексту. Розуміння тексту досягається як на перед текстовому етапі роботи з текстом, власне під час читання і після читання. Розглянемо відмінності у навчанні читанню при традиційному підході до навчання і при продуктивному навчанні.

На перед текстовому етапі при традиційному підході студент отримує завдання прочитати заданий текст в межах вказаного обсягу. При продуктивному ж підході студент намагається спрогнозувати зміст тексту на основі змісту, ілюстрації, заголовку тексту тощо.

На етапі читання традиційний підхід спрямований на самостійне читання і переклад тексту студентом.Продуктивний підхід націлений на діалог студена з автором. Даний діалог відбувається в режимі: задаємо питання – передбачаємо відповідь, порівнюємо з відповіддю автора. Відслідковуємо, яке значення має та чи інша ідея в структурі тексту, осмислюємо та інтерпретуємо зміст прочитаного. Під час читання виділяємо основне і даємо заголовки абзацам.

При навчанні продуктивному читанню використовують різноманітні технології, які використовують на різних етапах читання текстів іноземною мовою. Однією з найосновніших з них є антиципація.

В перекладі з латинської «антиципація» (anticipatio) – це визначення, передбачення, заздалегідь складене уявлення про що-небудь. Цей термін був введений німецьким вченим Вільгельмом Вундтом у 1880 р. Під антиципацією він розумів здатність людини уявити собі можливий результат дії до її здійснення, тобто можливість додумати ціле на основі окремих моментів, здійснити імовірнісне прогнозування. Ірина Зимня визначила антиципацію як випереджаюче відображення. Передбачення може відбуватися на рівні слова, словосполучення, речення, абзацу або тексту. Для повноцінного розуміння, систематизації, аналізу та передачі інформації необхідно володіти навичками не тільки ознайомлювального, вивчаючого чи переглядового, а й антиципованого читання.

Сьогодні антиципованому читанню приділяється значна увага, його вивченням займалися і займаються такі науковці, філологи, педагоги та психологи як Е. Вуд, І. З. Посталовський, Л. І. Каплан, А. Е. Мільчин, С. В. Мокєрова, А. А. Полякова та ін. Саме на принципах антиципованого читання ґрунтується так зване швидкісне читання.

Сучасному фахівцеві слід вміти швидко зорієнтуватися в іншомовному друкованому середовищі (статті, інструкції, технічній документації та ін.), зрозуміти його та максимально точно, без втрат для змісту викласти суть прочитаного. Майбутній спеціаліст повинен вміти:

* здогадуватися про значення невідомих йому слів, особливо термінів, за словотворчими елементами, контекстом, подібністю до слів рідної мови;
* розуміти основну ідею тексту та його деталі;
* обирати з тексту головне;
* прогнозувати зміст тексту.

Навчання антиципованому читанню у вищих навчальних закладах при вивченні іноземних мов спрямоване на те, щоб виробити навички та вміння сприймати та розуміти зміст усього тексту, визначити тему, основну ідею та зміст за заголовками, ключовими словами, транзитивними зв’язками, залученими у текст схемами. Для вироблення таких навичок викладач під час заняття може застосувати наступні прийоми:

1. Прочитайте заголовок (перше речення) та скажіть, про що даний текст.
2. Знайдіть ключові слова абзацу (тексту).
3. Перегляньте список ключових слів та скажіть, про що йдеться у тексті.
4. Дайте назву тексту.
5. Прочитайте початок тексту та спробуйте продовжити його.
6. Перегляньте ряд речень та розташуйте їх в логічній послідовності.
7. Знайдіть речення, що виражають основну думку кожного абзацу.
8. Знайдіть речення, яке виражає основну ідею тексту.
9. Продивіться малюнки (схеми) та скажіть, про що даний текст.
10. Передайте зміст тексту одним реченням.
11. Дайте відповіді на запитання, використовуючи ключові слова.

Застосування прийомів антиципації відбувається і на текстовому етапі роботи. Можливо організувати роботу під час читання наступним чином: текст подається у вигляді окремих частин, сприйняття кожної частини готується спеціальними питаннями викладача, які розраховані на активізацію механізму антиципації, висування гіпотез, очікувань читача згідно змісту контексту.

Слід зауважити, що варто вчити студентів сприймати не лише графічно-смисловий бік тексту, а й розуміти хід думок автора. Досягти цього можна, звертаючи увагу на транзитивні елементи, такі як: *first, so, therefore, as a result, in fact, due to, on account of*, тощо - наявні в будь-якому текстовому середовищі, за допомогою яких автор переходить від однієї смислової частини до іншої.

Ще однією ключовою передумовою формування навичок антиципованого читання є вміння співвідносити зміст тексту із власними знаннями. При цьому очевидним є факт, що чим глибші знання з даної тематики, тим міцніші зв’язки утворяться між прочитаним матеріалом та накопиченими раніше знаннями.

За допомогою антиципації читач подумки може не лише проаналізувати прочитане, але й забігти наперед, передбачаючи, про що йтиметься в тексті далі. Така позиція викликає високу інтелектуальну активність, не дає відхилитися від змісту тексту, допомагає зрозуміти точку зору автора, а також помітити певні невідповідності та розбіжності між власними здогадками та авторською позицією. Все це сприяє не лише поглибленню знань, а й формує критичне мислення читача.

Розвиток такого читацького вміння як антиципація, тобто вміння передбачати зміст тексту за заголовком, зображенням та групою ключових слів, складати план можливих подій і навіть повного сценарію за текстом, розширення опису окремих аспектів з матеріалу, що опрацьовується, порівняння власних результатів з результатами одногрупників або з основною (офіційною) версією, є важливим, необхідним та доступним для викладача моментом в організації роботи з текстами. Не слід забувати, що професійне читання відіграє виключну роль у житті та діяльності фахівця, і наша мета – навчити студентів правильно працювати з фаховою іноземною літературою.

**Література**

1. Барабанова Г.В. Методика навчання професійно-орієнтованого читання у немовному ВНЗ: монографія / Барабанова Г.В. – Київ: Фірма «ІНКОС», 2005. – 315 с.
2. Бородіна Г.І. Комунікативно-орієнтоване навчання іноземної мови у немовному вузі / Бородіна Г. І. // К.: Іноземні мови. - 2005. - №2. - с. 28-30.
3. Бьом І., Шнейдер Й. Складові системи продуктивного навчання // Завуч. – 2009. – №14. – c.16.
4. Енциклопедія педагогічних технологій та іновацій /Автор-укладач Н.П. Наволокова. - Х. : Основа, 2009. - 172 с.
5. Коновалова Е. Ю. Речеведческие аспекты формирования умений учебного чтения в вузе. – Режим доступу: [www.rusnauka.com/23\_D\_2009/Philologia/49559.doc.html](http://www.rusnauka.com/23_D_2009/Philologia/49559.doc.html)
6. Медведєва С. О., Зубенко О. В. Методологічні засади навчання антиципованому читанню. Сучасні лінгвістичні парадигми: Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції. / С. О. Медведєва, О. В. Зубенко. – Горлівка: Горлівський інститут іноземних мов «ДВНЗ ДДПУ», 2014. – 412 с. (с. 190-194)
7. Mильчин А.Е. [Мыслительные приемы, ведущие к глубокому пониманию текста](http://www.elitarium.ru/2010/07/01/myslitelnye_priemy_ponimanije_teksta.html). – Режим доступу: <http://www.elitarium.ru/2010/07/01/myslitelnye_priemy_ponimanije_teksta.html>
8. Підласий І. П. Продуктивний педагог. Настільна книга вчителя / Підласий І. П. – Х. : Основа, 2010. - 158 с.
9. Полякова А. А. Антиципація як методичний прийом на занятті з іноземної мови. – Режим доступу: [www.rusnauka.com/5\_SWMN\_2014/Philologia/1\_156055.doc.htm](http://www.rusnauka.com/5_SWMN_2014/Philologia/1_156055.doc.htm)
10. Посталовский И. З. Предвосхищение при обучении чтению и письму. / Посталовский И. З. - Изд. -ое исправленное и дополненное. – Одесса, 1998. - 96 с.
11. Фірсова Т.М. Продуктивне навчання – сучасна педагогічна технологія / Навчально-методичний кабінет професійно-технічної освіти у Кіровоградській області / м. Кіровоград, 2010 – Режим доступу: <http://opl.kr.ua/>.
12. International Network of Productive Learning Projects and Schools – Режим доступу:[*http://www.ineps.org/productive-learning.html*](http://www.ineps.org/productive-learning.html)

***Аннотация***

*Зубенко О.В., Медведева С.А. Антиципированное чтение как неотъемлемая часть технологии продуктивного чтения.*

*Статья раскрывает сущность понятия «антиципированное чтение» и подчеркивает роль антиципации при формировании продуктивных навыков чтения, целью которых является не только получение информации, но также анализ и критическое осмысливание авторской точки зрения.*

*Ключевые слова: антиципация, антиципированное чтение, опережающее отображение, речевая деятельность, познавательная активность, продуктивное чтение, режим чтения, технологии и приемы чтения*

***Анотація***

*Зубенко О.В., Медведєва С. О. Антициповане читання як невід’ємна складова технології продуктивного читання.*

*Стаття розкриває суть поняття «антициповане читання» та підкреслює роль антиципації при формуванні продуктивних навичок читання, метою яких є не лише здобуття інформації, але й аналіз та критичне осмислення авторської точки зору.*

*Ключові слова: антиципація, антициповане читання, випереджаюче відображення, мовленнєва діяльність, пізнавальна активність, продуктивне читання, режим читання, технології та прийоми читання*

***Abstract***

*Zubenko O.V., Medvedieva S.O. Anticipating Reading as an Integral Part of the Productive Reading Technology.*

*The article reveals the essence of the concept of "anticipating reading" and emphasizes the role of anticipation in the formation of productive reading skills, which aim is not only to receive information, but also to make deep analsis and critical reflection of the author's point of view.*

*The authors touch upon the history of the concept “anticipation” analyzing different approaches to the notion studied both by the native and foreign scholars. Moreover, the importance of this notion is underlined by dwelling upon the role the anticipation plays at the process of foreign languages learning. It should be mentioned that foreign languages learning is a complex process the aim of which is to form basic language competences, reading being one of them. It goes without saying that every educated person must have well-developed reading skills. A specialist in every sphere, and an engineer in particular, should possess certain skills to be able to find any information or data quickly without having to spend much time on the process of reading. So, it is clear that it is very useful and beneficial to have well-formed anticipating reading skills. The aims of such kind of reading are stated in the article, the main of which are: to understand the general idea and content of the text, to choose the main information, to guess the meaning of the unknown words, to summarize the text in a few words, etc.*

*The great part of the article is dedicated to the description of the productive reading technologies that ensure the quick and full understanding of the text. The authors define three basic stages of the text reading and understanding. They describe also the main types of the reading (such as intensive reading, extensive reading, scanning and skimming reading) and emphasize on the importance of each of them. Some useful techniques of anticipating reading formation are given here, too. Among them we can mention the tasks to entitle the text, to predict its content, to find key words, to finish the text, to answer the questions and so on.*

*The authors underline the importance of mastering anticipating reading skills as they lead not only to the basic information retrieving but also educate students and develop critical thinking which is absolutely necessary for modern specialists, especially those who are to work at the sphere of engineering.*

*Key words: anticipation, anticipating reading, advanced reflection, speaking activity, cognitive activity, productive reading, reading mode, technologies and techniques of reading*